

OPERATING INSTRUCTIONS 使用说明书 Air Purifier 空气净化器

Model No. **F-PXM35A**
型号

This product is for indoor use only

本产品为室内专用

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	2~5
SETTING AND OPERATING REQUIREMENTS	5
MAIN PARTS IDENTIFICATION	8
SETUP	9~10
OPERATION	11~12
• POWER OFF/ON • AIR VOLUME	11
• TURBO TIMER • SLEEP	12
MAINTENANCE	13~15
• CLEANING METHOD	14
• FILTER REPLACEMENT	15
• WHEN IDLE FOR A LONG TIME	15
FURTHER INFORMATION	16~17
FAQ	18
TROUBLESHOOTING	19
SPECIFICATIONS	BACK COVER
OPTIONAL ACCESSORIES	BACK COVER

目录

安全注意事项	2~5
设置与使用要求	5
主要部件名称	8
设置	9~10
使用方法	11~12
• 运转关/开 • 风量	11
• 高速定时器 • 睡眠模式	12
维护保养	13~15
• 清洁方法	14
• 更换过滤网	15
• 长期闲置时	15
更多信息	16~17
常见问题解答	18
故障排除	19
规格	末页
自选配件	末页

确认与设置
CONFIRMATION
AND SETUP

使用方法
OPERATION
METHOD

维护保养
MAINTENANCE

其他信息
OTHER
INFORMATION

Warranty card attached

附保修证

Thank you very much for purchasing this Panasonic product.
Please read these operating instructions carefully before operation and maintenance.
Also, be sure to read the "SAFETY PRECAUTIONS" section (P.2~5) before use.
Failure to comply with instructions could result in injury or property damage.
Make sure that the correct information is written on the warranty card, including the date of purchase and the name of the distributor. Keep the warranty card in a safe place along with the operating instructions for future reference.

感谢您选购Panasonic产品。

使用和维护产品前，请仔细阅读本说明书。

使用前请务必先阅读“安全注意事项”。（第2~5页）。

不遵照本说明书进行操作有可能导致受伤或财产损失。

请确保保修证中已填写“购买日期、经销商名称”等信息后，将其与此说明书一同进行妥善保管。

SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事项

Please strictly follow
请务必遵守

- Disconnect power supply before maintenance.
维护保养前先断电。
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
如果电源线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for the safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
本产品不适合有残疾、智障或精神障碍的人士或缺乏经验、常识者（包括儿童）维护使用，除非在负责他们安全的人士的看护或指导下使用。在维护保养期间，儿童应该有人进行看护，以防将产品当做玩具。

The safety precautions should be strictly followed in order to prevent injury or damage to properties.
为了避免对您或其他人造成伤害或财物损害，请务必遵守安全注意事项。

- The following symbols differentiate the levels of danger or injury that may result if the product is not used correctly as instructed.
以下标志是根据不按指示使用产品所产生的危险或受伤程度进行分类。

WARNING 警告

Those things shown in this column indicate that there is possibility of causing death or severe injury.

本标志所表示的内容为“不遵守的话可能造成人员死亡或重伤”。

CAUTION 注意

Those things shown in this column indicate that there is possibility of causing minor injury or damage to properties.

本标志所表示的内容为“不遵守的话可能造成人身轻伤或财物损害”。

- The following symbols are used to indicate the type of instructions that need to be followed.
(The symbols given below are examples)
以下标志为务必遵守的指示种类。（下列标志为例子。）



This symbol indicates an action that must not be performed.
此标志表示禁止事项。



This symbol indicates an action that must be performed.
此标志表示强制事项。



WARNING 警告



- Do not pull the power cord when carrying or storing the product.
移动或存放时禁止拉扯电源线。

(Otherwise, the power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)
(否则电源线可能会损坏，导致火灾或触电。)

- Do not damage the power cord or power plug.
禁止损坏电源线或电源插头。

- Do not cut, modify, excessive distort, twist, squeeze the power cord, and do not place it near heat sources, place heavy weight on it, etc.
禁止切割、改装、过度扭曲、拧绞、挤压电源线、使电源线靠近热源以及在电源线上压放重物等。
(Otherwise, the power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)
(否则电源线可能会损坏，导致火灾或触电。)



- Do not let the product get wet.
禁止弄湿机体。

(Otherwise, the product may short circuit with the possibility of fire or electric shock.)
(否则产品可能会短路，导致火灾或触电。)



- Do not use power other than the rated voltage (240 V~ 50 Hz).
禁止使用额定电压(240 V~ 50 Hz)以外的电源。

(Otherwise, the power cord may over-heat and induce fire.)
(否则电源线可能会过热，导致火灾。)

- Do not touch the power plug with wet hands.
禁止用湿手接触电源插头。

(Otherwise, electric shock may occur.)
(否则可能会导致触电。)



SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事项

Please strictly follow
请务必遵守



WARNING 警告



■ Do not insert your fingers, metallic objects or others into the air inlet, air outlet or gaps.

禁止将手指或金属物等异物放入进风口、出风口或缝隙中。

(Otherwise, you may be hurt by the inner units with the possibility of electric shock or injury.)

(否则可能会接触到产品内部，导致触电或受伤。)



■ Do not disassemble or modify the product.

禁止擅自拆开或改装本产品。

(Otherwise, the product may malfunction with the possibility of fire or electric shock.)

(否则产品可能会故障，导致火灾或触电。)

→ Contact the dealer for repair.

需要维修时请联系经销商进行维修。



■ Clean the power plug regularly.

请定期清洁电源插头。

(If dust is found on the power plug, insulation maybe damaged by humidity and fire may occur.)

(如果电源插头上有灰尘，湿气可能会破坏电源插头的绝缘部分，导致火灾。)

- Disconnect the power plug and wipe it with dry cloth.
拔出电源插头，用干布擦净。
- When the product will not be used for a long period, disconnect the power plug.
长期不使用产品时，应拔出电源插头。

■ Make sure to disconnect the power plug before cleaning the product.

维护保养产品前，请务必拔出电源插头。

(Otherwise, the product might operate with the possibility of electric shock or injury.)

(否则产品可能会突然运转，导致触电或受伤。)

■ Insert the power plug completely.

请将电源插头完全插入电源插座。

(Otherwise, the power cord may overheat with the possibility of fire or electric shock.)

(否则电源线可能会过热，导致火灾或触电。)

- Do not use damaged power plug or loosen power socket.
禁止使用已损坏的电源插头或松动的电源插座。



■ In case of any abnormality or malfunction, stop using the product immediately and disconnect the power plug.

当有以下的任何情况出现时，请立即停止使用本产品并拔出电源插头。

(Otherwise, electric shock, fire or smoke may occur.)

(否则可能会导致触电、起火或冒烟。)

<Examples of abnormality/malfunction>

<异常·故障的例子>

- The product stops operating when moving the power cord.
移动电源线时，产品运转停止。
 - If any switches do not work.
如果任何控制按钮故障。
 - If the circuit breaker is tripped or when fuse blows.
如果断路器起作用或保险丝烧毁。
 - If the power cord or power plug becomes abnormally hot.
如果电源线或电源插头异常发热。
 - If you notice a burning smell or an abnormal sound or vibration.
如果您发觉有烧焦的异味或异常的声音或振动。
 - If there is any other abnormalities or malfunction.
如果有其他任何异常现象或故障。
- Please stop using the product immediately and disconnect the power plug, and contact the dealer to check and repair.
立即停止使用，拔出电源插头，联系经销商进行检查、维修。

SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事项

Please strictly follow
请务必遵守



CAUTION 注意



Do not place the product in the following places.

禁止放置本产品于以下场所。

- Incline and unstable place.
不平稳的场所。
(Otherwise, the product may fall over and injury may occur or damage the product.)
(否则产品可能会翻倒, 导致受伤或产品损坏。)
- Where the temperature or humidity is extremely high, or watery area, such as bathroom.
浴室等高温、高湿或会弄湿产品的场所。
(Otherwise, current may leak with the possibility of fire or electric shock.)
(否则产品可能会漏电, 导致火灾或触电。)
- Where oil fume is emitted, such as in kitchens.
厨房等排放油烟的场所。
(Otherwise, the product may crack and injury may occur.)
(否则产品可能会破裂, 导致受伤。)
- Where oil or inflammable gas is present and may be leaked.
使用油或可燃性气体并可能出现泄漏的场所。
(Otherwise, a fire may occur due to ignition in the product.)
(否则产品吸入后可能会起火, 导致火灾。)
- Where the air outlet faces animals or plants directly.
出风口正对动植物的场所。
(Otherwise, it may cause discomfort to the animals and dry out the plant.)
(否则可能会导致动物不适、植物风干。)

Do not place the product near combustible materials such as lighted cigarette, incense, etc.

禁止将点燃的香烟、香烛等可燃物接近产品。
(Otherwise, these may be absorbed into the product with possibility of fire.)
(否则产品吸入易燃物后可能会起火, 导致火灾。)



When disconnecting the power plug, hold the power plug instead of the power cord.

请手持电源插头部位拔出电源插头。
(Otherwise, the power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)
(否则电源线可能会损坏, 导致火灾或触电。)



Do not clean the product with gasoline or other volatile mixture solvents, and avoid contacting with spray insecticides.

禁止使用汽油或其他挥发性混合溶剂擦拭产品、以及把杀虫剂喷到产品上。
(Otherwise, the product may crack or short circuit with the possibility of injury, fire or electric shock.)
(否则产品可能会破裂或短路, 导致受伤、火灾或触电。)

Do not operate this product in places where indoor fumigation type insecticides are being used.

使用烟熏型杀虫剂时禁止使用本产品。
(Chemical residue may build up inside the product and discharge from the air outlet, and cause damage to health.)
(否则化学残留物可能会在产品内积聚, 然后从出风口排出, 危害身体健康。)

→ Ventilate the room with fresh air thoroughly after using insecticides before operating the product.
使用杀虫剂后, 应先让房间彻底通风, 然后才可使用本产品。

Do not sit on or lean against this product.

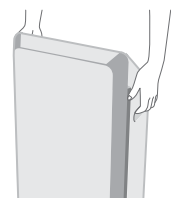
禁止坐、靠本产品。
(Otherwise, the product may fall over and injury may occur or damage the product.)
(否则产品可能会翻倒, 导致受伤或产品损坏。)

- Families with children should pay more attention.
有小孩的家庭要多加注意。



When carrying the product, please hold the left and right handles, but not the front panel.

移动产品时请握住两侧把手, 请勿握住前面板。
(Otherwise, the product may fall off, injury may occur.)
(否则产品可能会掉落, 导致受伤。)



SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事项

Please strictly follow
请务必遵守



CAUTION 注意



■ Keep the room well-ventilated when using the product together with a burner.

与燃烧器具一起使用时，需保持空气流通。

(Otherwise, carbon monoxide poisoning may occur.)

(否则可能会导致一氧化碳中毒。)

- This product cannot remove carbon monoxide.

本产品不能清除一氧化碳。

SETTING AND OPERATING REQUIREMENTS

设置与使用要求

确认与设置
AND SETUP

Area that can enhance the effectiveness!

在这些场所使用，非常有效！

■ Way to against PM2.5 and indoor dust, etc.

针对PM2.5、室内扬尘等。

We recommend you to place the product on flat floor in the room.

建议将本产品设置在房间平坦的地面上。

■ Way to circulate air more effectively.

使房间里的空气有效循环。

Place the product with its left, right and top about 30 cm or more away from walls, furniture or curtains, etc. Otherwise, the pollutants are difficult to be cleared.

To ensure effectiveness of this product, keep its back at least 1 cm away from the wall.

请将本产品设置在其左右与上方距离墙壁、家具、窗帘等约30 cm以上的地方，否则污染物难以吸入机体。

为了更有效地使用本产品，请保持产品背部距离墙壁至少1 cm。



■ If the product is used in the same place for a long period.

在同一场所长时间使用时。

Using the product continuously at the same location may result in dirty surrounding walls or floor. We recommend that you move the product away from where it is placed when maintenance it.

在同一场所长时间使用时，产品周围的墙壁及地板会脏污。建议进行产品维护保养时，改变设置场所。

■ Do not use the same power socket with TV, radio, etc.

请勿与电视机、收音机等设备使用同一电源插座。

(Otherwise, visual disturbances or noises may be caused.)

(电源插头插入时有可能产生影像紊乱以及杂音。)

→ In this case, insert the power plug into another power socket.

请将电源插头插到其他电源插座上。

■ Do not set the product in the following places.

请勿设置本产品于以下场所。

- Where the product will be exposed directly to sunlight, outlet of air conditioner or heat, etc. 阳光直射、被空调吹到或受热等场所。

(Otherwise, deformation, degeneration, discolor or malfunction may be occurred.)
(否则可能会造成变形、老化、变色或故障。)

- Near equipment such as TV and radio. 电视机及收音机等设备附近。

(Otherwise, visual disturbances or noises may be caused.)

(否则可能会导致影像紊乱以及杂音。)

→ Keep the product 1 m or above away from such devices.

请距离这些设备1 m以上设置。

“House Dust Catcher” and “nanoe[®]” give you clean and fresh air.

- House Dust Catcher completely cleaning dust from the air near the floor
- Equipped with nanoe[®] technology
- Compact and stylish design

采用“室内微尘捕捉器”和“nanoe[®]”技术，缔造纯净家居。

- 室内微尘捕捉器彻底清除靠近地面空气中的灰尘
- 配备nanoe[®]技术
- 机身设计纤细紧凑

■ About nanoe[®] 关于nanoe[®]

nanoe[®] is a microparticle ion wrapped in water by the latest technology.
nanoe[®]是以最先进的科技创造的水合电离子微粒。

With nanoe[®] technology, the effects of sterilization^{★**1}, allergens inhibition^{**2}, fungi elimination^{**3} and deodorization^{**4} can be achieved, thereby creates a conducive environment for hydrated skin.

依靠nanoe[®]技术，能有效除菌^{★**1}、抑制过敏原^{**2}、杀灭真菌^{**3}、去除附着性气味^{**4}等，从而打造出美肤空间。



★ <airborne fungi> The result is of a 4-hour test in a closed space of 25 m³, instead of in actual application space.

<浮动真菌>是在25 m³密闭空间下测试4小时后得出的效果，并非实际使用空间效果。

★ <adhered bacteria> The result is of a 8-hour test in a closed space of 23 m³, instead of in actual application space.

<附着细菌>是在23 m³密闭空间下测试8小时后得出的效果，并非实际使用空间效果。

※1 < airborne fungi > <浮动真菌>

● Test organization: Kitasato Research Center of Environmental Sciences

实验机构：财团法人北里环境科学中心

● Test method: directly expose and measure the fungi count collected in a test space of 25 m³

实验方法：直接放置在25 m³的实验空间内，测定所收集的真菌数量

● Sterilization method: release nanoe[®]

除菌方法：释放nanoe[®]

● Target: airborne fungi

实验对象：浮动真菌

● Test outcome: eliminated 99% and above in 4 hours (Test number 24_0301_1)

实验结果：经过4小时后，杀灭99%以上的浮动真菌（北生发24_0301_1号）

< adhered bacteria > <附着细菌>

● Test organization: Japan Food Research Laboratories

实验机构：财团法人日本食品分析中心

● Test method: measure the bacteria count adhered on the fabric in a test space of 23 m³

实验方法：测定在23 m³实验空间内，附在布块上的细菌数量

● Sterilization method: release nanoe[®]

除菌方法：释放nanoe[®]

● Target: bacteria adhered on the standard fabric

实验对象：附在标准布块上

● Test outcome: eliminated 99% and above in 8 hours [Test number 13044083003-01]

(With one type in variety of bacteria to test)

实验结果：经过8小时后，杀灭99%以上的附着细菌（第13044083003-01号）

（采用各种各样细菌中的一种进行试验）

- ※2 ● Test organization: Panasonic Corporation Analysis Center
实验机构：松下解析中心（株式会社）
 - Test method: measure the allergens adhered on the fabric in a test space of 23 m³ with ELISA method
实验方法：采用ELISA法测定在23 m³实验空间内，附在布块上的过敏原
 - Inhibiting method: release nanoe®
去除方法：释放nanoe®
 - Target: pollen allergens
实验对象：花粉过敏原
 - Test outcome: inhibited 88% and above in 8 hours [BAA33-130402-F01]
实验结果：经过8小时后，抑制88%以上的过敏原（BAA33-130402-F01）
- ※3 ● Test organization: Japan Food Research Laboratories
实验机构：财团法人日本食品分析中心
 - Test method: measure the fungi count adhered on the fabric in a test space of 23 m³
实验方法：测定在23 m³实验空间内，附在布块上的真菌数量
 - Sterilization method: release nanoe®
除菌方法：释放nanoe®
 - Target: adhered fungi
实验对象：附着真菌
 - Test outcome: to confirm the effect after 8 hours [Test number 13044083002-01]
实验结果：经过8小时后确认效果（第13044083002-01号）
- ※4 ● Test organization: Panasonic Corporation Analysis Center
实验机构：松下解析中心（株式会社）
 - Test method: conduct verification by using 6-phase odor intensity in a test space of 23 m³
实验方法：在23 m³的实验空间内，采用6个等级的臭气强度标记法进行验证
 - Deodorizing method: release nanoe®
除臭方法：释放nanoe®
 - Target: adhered cigarette odor
实验对象：附着烟味
 - Test outcome: odor intensity drops to 1.2 after 2 hours [BAA33-130125-D01]
实验结果：经过2小时后，臭氧强度下降至1.2等级（BAA33-130125-D01）

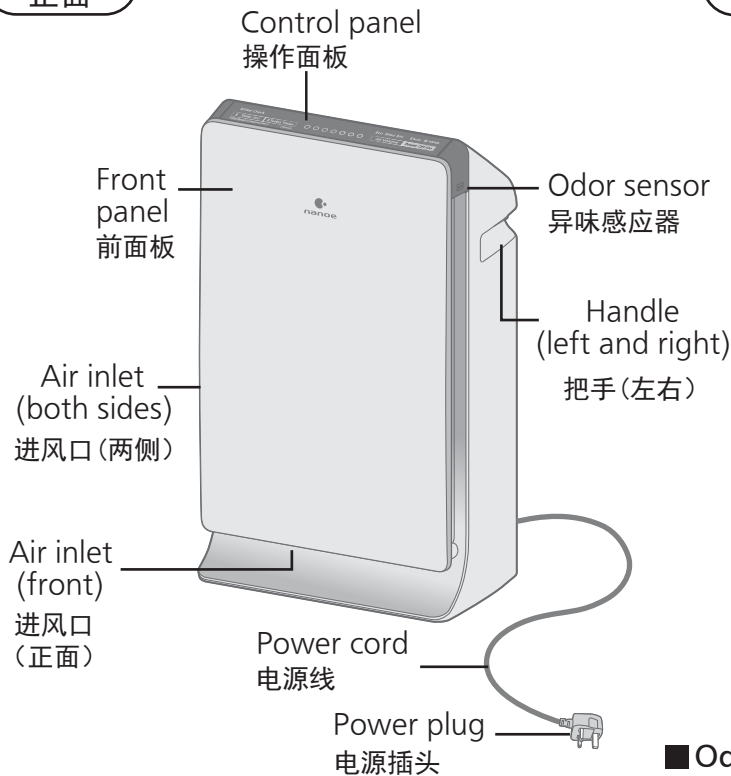
- This is nanoe® device verification result, it is different from the verification of this product.
此为nanoe®发生装置的验证结果，它与本产品的验证结果不同。
- The deodorizer effect differs according to the surrounding environment (temperature, humidity), operation time, type of odor or fiber.
除臭效果会根据周围环境（温度、湿度）、运转时间、不同种类的臭气或纤维有所不同。
- This product is not a medical equipment.
本产品不属于医疗器械。

Note: nanoe® and the nanoe® mark are trademarks of Panasonic Corporation.
注：nanoe®和nanoe®标记为松下电器产业株式会社商标。

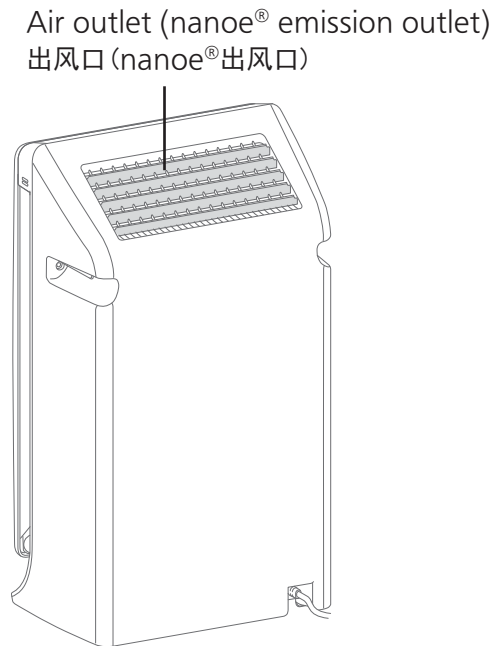
MAIN PARTS IDENTIFICATION

主要部件名称

Front
正面



Back
背面

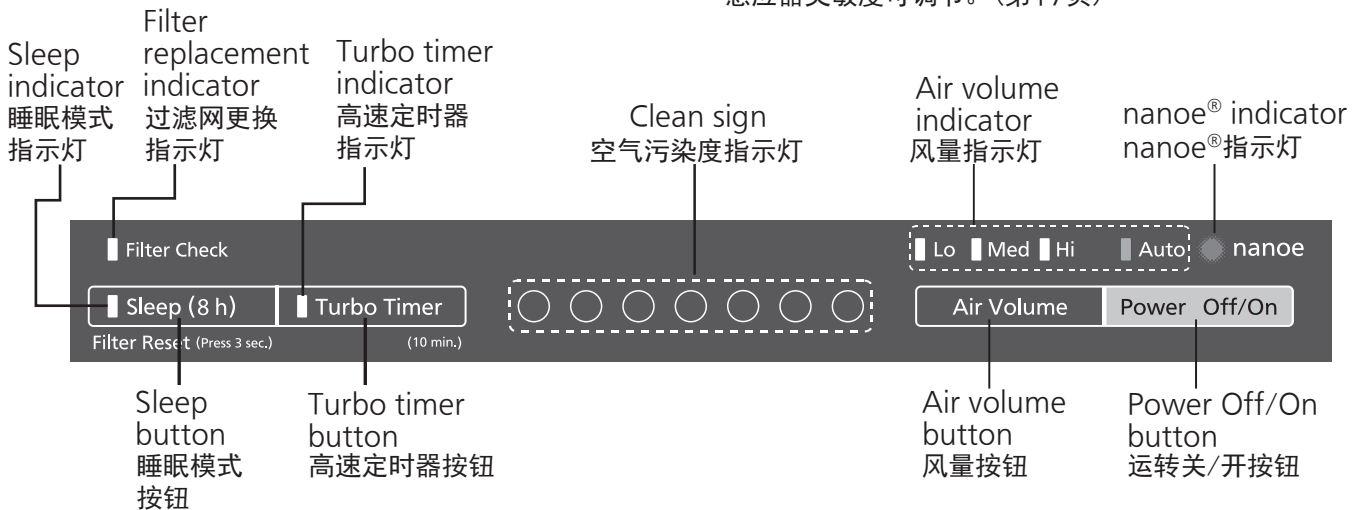


■ Odor sensor

异味感应器

Odor sensor can detect odor such as smoke, etc. The sensitivity of sensor can be adjusted. (P.17)
异味感应器能检测烟味等异味。感应器灵敏度可调节。(第17页)

Control panel 操作面板



■ nanoe® indicator nanoe®指示灯

The indicator lights on indicates nanoe® is being generated. nanoe® will be generated in all operation modes except you switch off it. (P.16)

指示灯亮起表示正在产生nanoe®。在所有运转模式下都会产生nanoe®, 除非关闭nanoe®功能。(第16页)

■ Clean sign 空气污染度指示灯

Show the air pollution levels detected by odor sensor. The clean sign can be turned off. (P.18)
显示异味感应器检测的空气污染程度。空气污染度指示灯能关闭。(第18页)

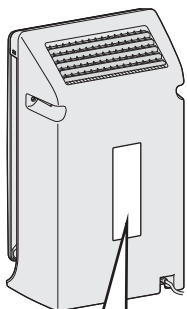
- ————○————— Indicates clean 表示干净
- ————○———○————— Indicates slight dirty 表示有点脏
- ————○———○———○———○————— Indicates dirty 表示脏

SETUP

设置

Before startup 开机准备

- 1** Fill in the label with the first date of use.
填写开始使用日期。



- HEPA composite filter replacement
- About once every 3 years.

Replacement filter
Part No. F-ZXMP35Z

Date installed:

- Deodorizing filter replacement
- Replace a new one when the deodorizing function becomes less effective (About once every 3 years)

Replacement filter
Part No. F-ZXFD35X

Date installed:

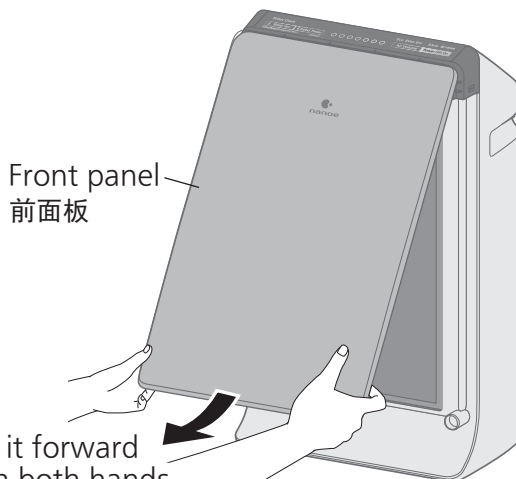
Notice 提示事項

Make sure to read page 2~5 before setting up the product.
设置产品前请务必阅读第2~5页。

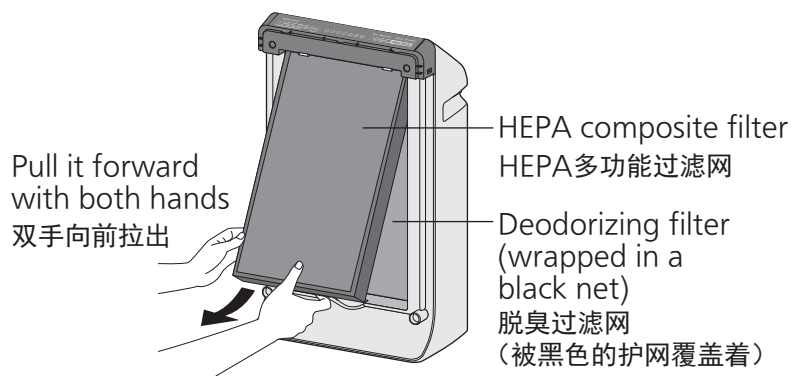
Install filters 安装过滤网

- 2** Remove the deodorizing filter from the poly bag.
从塑料袋中取出脱臭过滤网。

- ① Remove the front panel.
拆下前面板。



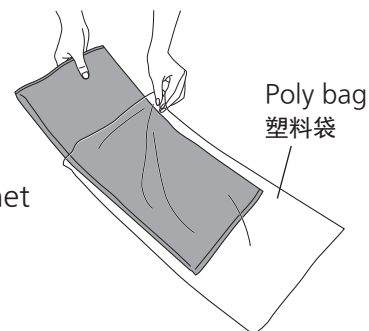
- ② Remove the filters (2 types).
拆下过滤网(2种)。



- ③ Remove the deodorizing filter from the poly bag.
从塑料袋中取出脱臭过滤网。

Notice 提示事項

Please don't remove the black net of deodorizing filter.
请勿取下脱臭过滤网上黑色的护网。



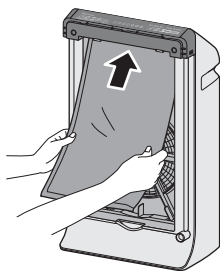
SETUP

设置

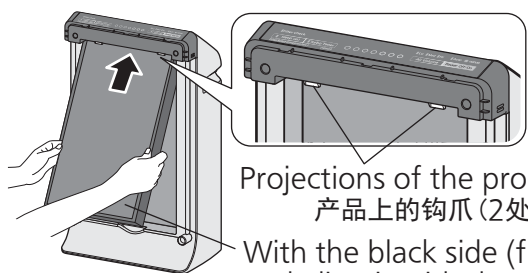
Install filters 安装过滤网

3 Install the filters (2 types) and front panel. 安装过滤网(2种)和前面板。

- ① Install deodorizing filter.
(There is no distinction between inside and outside, upper and lower)
安装脱臭过滤网。(无内外、上下的区分)



- ② Install HEPA composite filter.
(There is distinction between inside and outside, no distinction between upper and lower)
安装HEPA多功能过滤网。(有内外的区分、无上下的区分)

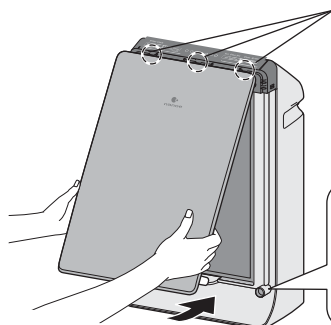


Projections of the product (2 places)
产品上的钩爪(2处)

With the black side (front side) outside, and align it with the projections of the product.

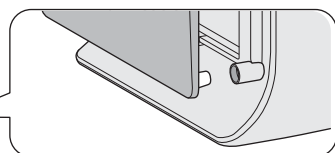
将黑色面(正面)朝外,使与产品上的钩爪咬合。

- ③ Install front panel.
安装前面板。



Fit the clutch into the indentation (3 places) of the product.

使产品上的凹槽(3处)与钩爪咬合。



Push in the protrusion into holes (2 places) of product and press properly.

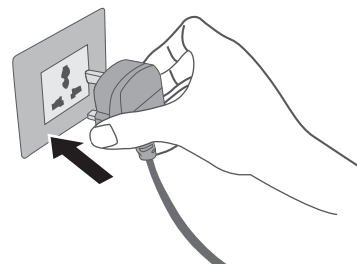
将前面板的凸起处插入产品上的小孔(2处),并且向下按到底。

Notice 提示事項

Be sure to install front panel before use.
使用前请务必安装好前面板。

Power-on 接通电源

4 Connect the power plug. 插入电源插头。



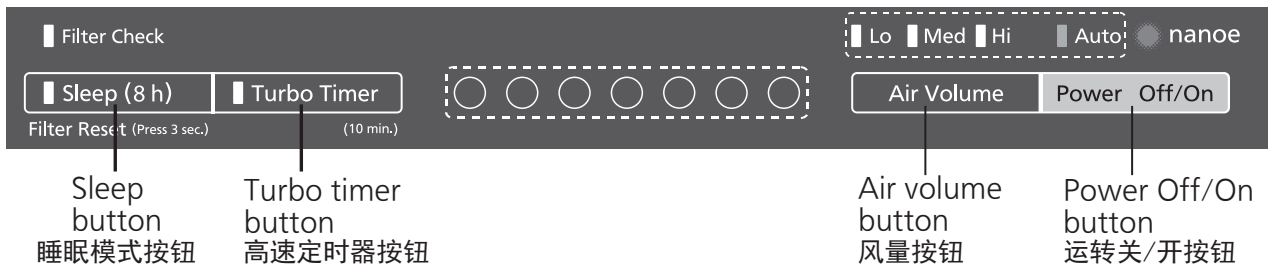
- When inserting the power plug, as the odor sensor uses the degree of cleanliness at this time as the standard, we recommend that you plug it in when the air is fresh (such as when there is no cigarette smoke). (The standard of the odor sensor automatically updates itself according to the degree of the indoor cleanliness.)
因为异味感应器以插入电源插头时的空气洁净度作为基准,所以建议当室内空气洁净时(如没有烟味时)插入电源插头。(异味感应器的基准会根据室内的空气洁净度自动更新。)

- Press **Power Off/On** button, then the clean sign blinks for about 5 seconds.

按下 **Power Off/On** 按钮,空气污染度指示灯闪烁约5秒。

OPERATION

使用方法



Power Off/On 运转关/开

Power Off/On

Turn on or off the product.

开始或停止运转。

Press the button to operate. (Air volume indicator lights on)
按下按钮产品开始运转。(风量指示灯亮起)

1. When using for the first time, operation will begin with the air volume under "Auto".
初次运转时以自动风量模式运转。
2. Other than the above situations, operation will begin with the air volume from the last time it was stopped.
上述以外的情况下，产品会以上次停止时的风量运转。
3. Press the button again, the product stops operating.
再次按下此按钮，产品停止运转。

■ To operate product within 2 minutes after the power plug is inserted, the indicator of air volume under "Auto" will blink about 2 minutes, what it indicates the odor sensor is in the stanby mode.

插入电源插头后2分钟内运转产品时，风量的 "Auto" 指示灯将闪烁约2分钟，这提示异味感应器在准备状态。

Air volume 风量

Air Volume

Select appropriate air volume for purifying air.

选择合适的风量净化空气。

The indicator will be changed sequentially as figure below.
每按一下，指示灯将按下图顺序进行切换。

Automatically adjust the air volume according to the air pollution detected by sensor, and use appropriate air volume to purify air.

根据感应器检测的空气污染程度，自动调节风量，利用最佳的风量净化空气。

Auto

Purify air quietly in low speed.

低速安静地净化空气。

Lo

Purify air in medium speed.

以中等速度净化空气。

Med

Purify air quickly.

快速净化空气。

Hi

(Indicator lights on)

(指示灯亮起)

OPERATION

使用方法

Turbo Timer

高速定时器

Turbo Timer

Turbo operation.

高速运转。

(Indicator lights on)
(指示灯亮起)

Press this button to begin turbo operation.

按下按钮开始高速运转。

• During turbo operation, the clean sign will flash in blue and red.
After 10 minutes, the turbo operation ends and will return to the previous operation mode.

高速运转时，空气污染度指示灯将闪烁为蓝色和红色。10分钟后，高速运转结束并恢复到之前的运转模式。

■ Press the button again to deactivate turbo operation.
(The indicator turns off.)

再次按下此按钮，取消高速运转。（指示灯熄灭）

Sleep

睡眠模式

Sleep (8 h)

Sleeping operation.

睡眠模式运转。

(Indicator lights on)
(指示灯亮起)

When this button is pressed, the clean sign will turn off and operate with low air volume.

After 8 hours, the sleeping operation ends and the product stops operating.

按下按钮，空气污染度指示灯将熄灭并以低速风量运转。8小时后，睡眠模式运转结束且产品停止运转。

■ Press the button again to deactivate sleeping operation.
(The indicator turns off.)

再次按下此按钮，取消睡眠模式运转。（指示灯熄灭）

Notice 提示事項

■ If power failure occurs when product is operating, the product will restart automatically when power on again, and operate in the mode when power failure.

如果产品运转时断电了，当再次来电时，产品将自动重启并以断电时的模式进行运转。

CARE AND MAINTENANCE

维护保养



WARNING 警告



Make sure to disconnect the power plug before cleaning the product.

维护保养产品前，请务必拔出电源插头。
(Otherwise, the product might operate with the possibility of electric shock or injury.)

(否则产品可能会突然运转，导致触电或受伤。)

Notice 提示事項

- For installation and removal methods of front panel and filters, please read P.9~10.
前面板及过滤网的拆卸及安装方法见第9~10页。
- When cleaning, do not leave the removed parts unattended.
(Otherwise, it may cause tripping or damage.)
进行维护时，请勿随意摆放拆卸的零件。
(否则可能会绊倒路人或造成零件损坏。)
- Do not operate the product when the HEPA composite filter is removed.
(Dust will be inhaled into product inner parts, and causes the product breakdown. The HEPA composite filter cannot function while it is removed.)
HEPA多功能过滤网未安装时，请勿使用本产品。
(将失去除尘效果，灰尘进入产品内将造成故障。)
- Do not operate the product when the deodorizing filter is removed.
(The deodorizing filter cannot function while it is removed.)
脱臭过滤网未安装时，请勿使用本产品。
(将失去脱臭效果。)
- When using chemically treated cloth, be sure to follow the instructions carefully.
使用经过化学处理的抹布时，请务必按说明操作。
- Do not use the detergents shown below.
请勿使用如下所示的洗涤剂。



CARE AND MAINTENANCE

维护保养

Cleaning method 清洁方法

Deodorizing filter

脱臭过滤网

Free from maintenance

无需进行维护保养

- When there is dust around the deodorizing filter, remove the dust with a vacuum cleaner, etc.
周围附着尘埃时, 请用吸尘器等清除。
- Do not wash the filter with water.
请勿水洗。

HEPA composite filter < about once every 2 weeks > HEPA多功能过滤网 <约2周1次>

Clean the black (front) side with a vacuum cleaner, etc.

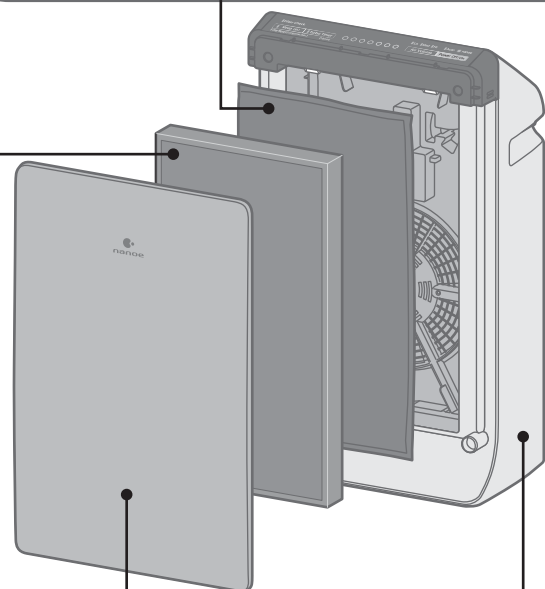
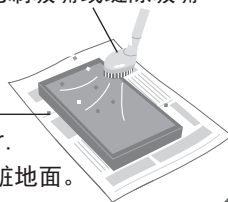
用吸尘器等去除黑色面(正面)的灰尘

- Please do not punch too much, otherwise the filter may be damaged.
请勿用力按压, 否则过滤网可能会受损。
- Maintenance is unnecessary for the white side (back side).
白色面(背面)无需进行维护保养。
- Do not wash the filter with water.
请勿水洗。

Lay with newspapers, etc
to avoid dust messing floor.

垫上报纸等物品, 以免灰尘弄脏地面。

Dusting brush nozzle
or gap suction nozzle
毛刷吸嘴或缝隙吸嘴



Body and front panel < about once a month > 前面板及机体<约每月1次>

Wipe off any dust and dirt using
a well wrung-out cloth
使用充分拧干的软布擦拭污渍

- Do not wipe it with a hard cloth or hardy.
Otherwise, the surface may be damaged.
请勿使用粗布擦拭或过度用力擦拭, 否则会损伤表面。
- Wipe the power plug with a dry cloth.
请使用干布擦拭电源插头。

CARE AND MAINTENANCE

维护保养

Filter replacement

更换过滤网

	HEPA composite filter HEPA多功能过滤网	Deodorizing filter 脱臭过滤网
Replacement period 更换周期	When the filter replacement indicator lights on. (About once every 3 years)* 过滤网更换指示灯亮起时(约3年1次)*	
Conditions 条件	When the product inhales the smoke of six cigarettes every day. (Japan Electrical Manufacturers' Association JEM1467) 当产品每天吸入6支香烟时 (日本电机工业协会标准JEM1467)	

(Optional accessories: back cover)
(自选配件: 末页)

※ Filter replacement period may be shortened, depending on the environment (such as where smoking is frequent). Please replace it when ineffective. 根据使用场所等实际情况(如吸烟人数较多的家庭), 过滤网的更换周期可能会缩短。当过滤效果不好时请及时更换。

- ① After replacement, please connect power plug, then press **Sleep (8 h)** button for about 3 seconds until the filter exchange indicator turns off, then the reset is completed.
更换过滤网后, 请插入电源插头, 按住 **Sleep (8 h)** 按钮约3秒, 过滤网更换指示灯熄灭则重置完成。
- ② Fill in installation date on the label attached with filter, then stick it on product to cover the old date. (P.9)
请在过滤网随附的标签上记录开始使用日期, 并粘贴在机体上, 覆盖旧的使用日期。(第9页)

Notice 提示事项

- The filter which needs to exchange cannot be used again even is cleaned, please dispose it as non-flammable garbage.
即使清洁干净, 达到更换周期的过滤网也不可再被使用, 请将它作为不可燃垃圾处理。
- If the product is used in a room (especially hotel) with strong odor such as aromatic smell, cigarette smoke or barbecue smell, these odors may adhere to the filter, when the adsorption capacity of the filter reaches saturation, odor will also be blown out again with the wind because of excess adsorption. When there is above situation, please clean the HEPA composite filter and deodorizing filter. If the situation persists, please replace the above filters, even if the filter replacement indicator is off. In addition, if often used in a room with strong odor, please open the windows to ventilate the room regularly.
如果在有芳香剂、香烟或烤肉等气味浓烈的环境下(特别是酒店)使用, 异味有可能会附着在过滤网上; 当过滤网的吸附能力达到饱和后, 气味也会因吸附过盈而随风再次被吹出。当发生以上情况时, 请对HEPA多功能过滤网与脱臭过滤网进行维护保养; 若保养后仍有异味吹出, 即使过滤网更换指示灯没有亮起, 也请对上述过滤网进行更换。另外, 若经常在气味浓烈的环境下使用, 建议定期针对室内开窗进行通风换气。

When idle for a long time

长期闲置时

- ① Disconnect power after turning off the product. (The product still consumes power even at rest.)
停止运转产品并拔出电源插头。(因为停止运转时也耗电。)
- ② Maintain the product as usual.
需进行维护保养。
- ③ Cover the product with a poly bag, and keep it in a dry place. (If you overturn it or keep it flat, product malfunctions may occur.)
盖上塑料袋并存放于干爽处。(倒置或平放可能会导致产品发生故障。)

FURTHER INFORMATION

更多信息

About nanoe®

关于nanoe®

- nanoe® can be switched off. nanoe®功能可關閉。
During operation, press **Turbo Timer** and **Sleep (8 h)** buttons at the same time for about 3 seconds (nanoe® indicator lights off). Press the buttons for about 3 seconds again to restart the nanoe®. (nanoe® cannot be set during product stops operating.)
在产品运转状态下，同时按下 **Turbo Timer** 和 **Sleep (8 h)** 按钮约3秒 (nanoe®指示灯熄灭)。再次按下按钮约3秒，可重新开启nanoe®功能。(产品停止运转状态下，nanoe®功能不能设置。)
- Conditions for nanoe® generation nanoe®产生的环境条件
nanoe® is generated by using the air in the room. Therefore, due to the differences in temperature and humidity nanoe® may not be generated stably.
Room temperature: about 5 °C ~ 35 °C (dew-point temperature: 2 °C or above)
Relative humidity: about 30% ~ 85%
利用室内空气产生，根据温度和湿度的不同，有时可能无法稳定产生。
室内温度：约5 °C ~ 35 °C (露点温度：2 °C以上) 相对湿度：约30% ~ 85%
- When nanoe® is generated, small amount of ozone will be released. However, the quantity will be far less than the level in natural environment such as forest, and not be harmful to human beings.
产生nanoe®的同时，也会产生微量臭氧。但其产生量远远不及森林等自然界存在的臭氧量，不会对人体造成伤害。

About HEPA composite filter 关于HEPA多功能过滤网

The HEPA composite filter which with the Bio-sterilization and Super Allergy-buster can inhibit allergens (pollen, dead mites and feces), bacteria, mold.

HEPA多功能过滤网中集成了生物除菌、抗过敏原，能够抑制过敏原（花粉、螨虫尸体及粪便）、细菌、霉菌。

- Super Allergy-buster: inhibits the activity of allergic substances (pollen, dead mites and feces).
抗过敏原：抑制过敏原（花粉、螨虫尸体及粪便）的活动。
Testing authority: Osaka Municipal Technical Research Institute
检测机构：大阪市立工业研究所
Test method: check the decrease of refined house dust mite allergen, by using enzyme immune measuring method.
检测方法：通过酶免疫测定法确认精制尘螨过敏原的降低。
Inhibiting method: contact with Super Allergy-buster
去除方法：与抗过敏原接触
Target: allergens trapped by the filter (mites, pollen)
检测对象：过滤网收集的过敏原（螨虫、花粉）
Test result: inhibited 99% and above. (Daikou research report No. 2127)
检测结果：抑制99%以上。（大工研报第2127号）
- The HEPA composite filter might emit unique and harmless smell of "Green Tea Catechin", "Bio-sterilization" and "Super Allergy-buster".
HEPA多功能过滤网会散发出“绿茶儿茶素”、“生物除菌”以及“抗过敏原”特有的气味，此气味对人体无害。

FURTHER INFORMATION

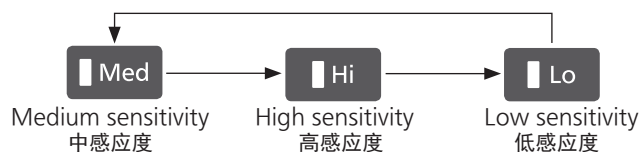
更多信息

About odor sensor 关于异味感应器

The sensor can detect the pollution of the air, and show the pollution level by indicator. The product can optimize the air volume automatically in auto operation according to the air quality.
检测空气污染物，通过指示灯显示污染程度。在风量自动时，根据空气污染状况自动调节风量净化空气。

Sensor 感应器	Sensing scope 感应范围	May detect 有可能感应
Odor sensor 异味感应器	<ul style="list-style-type: none">• Odor from cigarettes, incense, cooking, pets 香烟、香烛、烹饪、宠物的气味• Cosmetics, alcohol, sprays, etc. 化妆品、酒精、喷雾剂等	<ul style="list-style-type: none">• Humidity (water vapor), oil 蒸汽（水蒸汽）、油烟• The wind generated when a door is opened or closed, or sudden temperature changes 开关门时的风或急剧的温度变化等

- The sensor's operation may vary depending on the indoor airflow condition if a heater is placed near the product in a room.
在靠近加热器的场所使用时因室内空气的流动，感应器的工作状况有可能会发生变化。
 - The sensor is not designed to detect bacteria and viruses.
不能够感应细菌以及病毒。
 - The sensitivity of the sensor can be adjusted. (The default setting is "medium sensitivity" .)
感应器的灵敏度可调节。（出厂设置为“中感应度”）
- ① Stop operating the product, then press **Turbo Timer** and **Air Volume** buttons at the same time for about 3 seconds. The air volume indicator will light on sequentially.
产品停止运转的状态下，同时按下 **Turbo Timer** 和 **Air Volume** 按钮约3秒，风量指示灯依次点亮。如下：



- ② Please release the buttons, when the sensitivity is set as required.
达到所需设置模式时，请松开按钮。

FAQ

常见问题解答

Please confirm the following before you put questions forward or send the product for repair.
咨询或送去维修之前，请先确认以下情况。

Q1

Why is a “jee” sound from the emission outlet?

为什么出风口发出“叽”的声音？

A

There is a slight sound when nanoe[®] is being generated. Depends on the environment and operation mode, the sound may be a bit loud or inaudible but it is not abnormal.
产生nanoe[®]时，将发生些许声音。根据使用环境、运转模式不同，声音的大小有所不同，这并非异常。

Q2

Why does the clean sign remain red even when the operation continues?

即使是持续运转，空气污染度指示灯一直为“红色”

A

The indicator may illuminate red when the product is subject to steam or vapor emitting from sprayers.
受到浴室等热气、喷雾产生的气体影响，指示灯可能会变红。

Q3

Why does the clean sign remain blue even when the air is dirty?

空气有污浊，但空气污染度指示灯显示仍为“蓝色”

A

Is the product placed in area where the dirty air is difficult to be cleared or the room size is too large for the product? (P. 5, back cover)
请确认产品是否在污染物难以吸入机体或面积太大的场所使用？（第5页、末页）

Q4

How to turn off the clean sign?

怎么关闭空气污染度指示灯？

A

- Please press **Sleep (8 h)** and **Air Volume** buttons at the same time for about 3 seconds during operation.
在运转过程中同时按下 **Sleep (8 h)** 和 **Air Volume** 按钮约3秒。
- Please press the buttons for about 3 seconds again to relight clean sign.
再次按下按钮约3秒，可重新点亮空气污染度指示灯。

TROUBLESHOOTING

故障排除

If a problem is encountered, please investigate it by going through the following items.
If the problem still persists, please disconnect the power and contact the dealer for repair.
首先请确认以下内容，如果仍无法修复，请拔出电源插头，联系经销商进行维修。

Possible situation 可能发生的状况	Please confirm the following 请确认以下内容
① Polluted air is difficult to be removed 难以去除空气中的污物	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the HEPA composite filter dirty? (P.14) → Please clean it. If the situation persists, replace the filter with a new one. HEPA多功能过滤网是否脏污？（第14页） → 维护保养后仍然无改善时，则更换新的过滤网。
② The air volume is small 出风量少	
③ The odor from the product is unpleasant 产品的气味让人感觉不适	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the body, front panel or filter dirty? (P.14) → If the problem persists after the filter is cleaned, please replace it with a new one. (The harmful carbon monoxide generated by cigarette cannot be removed) 机体、前面板、过滤网是否脏污？（第14页） → 如果清洁后仍无改善，则更换新的过滤网。 (本产品不能去除香烟中的一氧化碳) ■ Has the product ever been used in a room with strong odor? If the product is used in a room with strong odor such as aromatic smell, cigarette smoke or barbecue smell, the filter replacement period may be shortened. → If you use the product in such environments, it is recommended to open the air ventilation system or open the windows to ventilate the room at the same time. 在浓烈气味的房间内使用过吗？如果在有芳香剂、香烟、烤肉或浓烈气味场所中使用，可能会缩短过滤网的使用周期。 → 在这种环境下使用时，建议同时打开房间的换气系统或适当开窗通风。
④ The sensor sensitivity can not be set up 无法设定感应器的灵敏度	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the product turned on? Sensor sensitivity can not be set up unless the product turned off. 产品是否在运转？ 灵敏度的设定只能在产品停止运转的状态下进行。

If any of the following cases occur, please contact the dealer immediately for repair.
如遇以下情况，请立即联系经销商进行维修。

All the air volume indicators are blinking 风量指示灯全部闪烁	<ul style="list-style-type: none"> ■ Product may be out of order. → Please disconnect the power and contact the dealer for repair. 产品可能发生故障。 → 请拔出电源插头，联系经销商进行维修。
---	---

SPECIFICATIONS

规格

Model number 型号	F-PXM35H		
Power supply 额定电压·频率	220 V~ 50 Hz		
Air volume settings 风量模式	Hi	Med	Lo
Power consumption (W) ^{*1} 消耗功率 (W) ^{*1}	24	9	6
Air volume (m ³ /min) 风量 (m ³ /min)	3.5	2.0	1.0
Floor area capacity ^{*2} 适用面积 ^{*2}	Up to 26 m ² in a standard household room 普通家庭, 最大适用面积26 m ²		
Power cord length 电源线长度	2.0 m		
Product dimension 产品尺寸	300 mm x 189 mm x 520 mm (WxDxH) 宽度300 mm X 深度189 mm X 高度520 mm		
Product weight 产品重量	4.8 kg		

※1 The power consumption is about 0.8 W when the operation is set to "Off".
(With the power plug inserted).

运转状态为“关”时的耗电量为0.8 W。(插上电源插头的状态)

※2 Floor area capacity is based on JEM1467, under the condition of Hi speed.
(Japan Electrical Manufacturers' Association)

适用面积依据JEM1467, 在高速运转的状态下测定。(日本电机工业协会标准)

Note: This product cannot remove hazardous substances such as carbon monoxide from the cigarette smoke.

注: 本产品不能去除香烟中的一氧化碳。

OPTIONAL ACCESSORIES

自选配件

● Replacement HEPA composite filter

更换用HEPA多功能过滤网

Part No.:

型号: F-ZXMP35Z



● Replacement deodorizing filter

更换用脱臭过滤网

Part No.:

型号: F-ZXFD35X



Please contact dealer 出现下列情况时, 请联系经销商进行维修

- All the air volume indicators are blinking.
Product may be out of order. Please disconnect the power and contact the dealer for repair.
- 风量指示灯全部闪烁。
产品可能发生故障。请拔出电源插头, 联系经销商进行维修。

Panasonic Corporation

Web Site: <http://www.panasonic.com>

©Panasonic Corporation 2017

Issue date:10/2017

发行日期: 10/2017

P1017-0

PXM3A8951 C